УДК 372.881.1

DOI 10.15593/2224-9389/2017.3.10

Ю.Ю. Тимкина

Получена: 13.08.2017

Принята: 27.08.2017

Пермская государственная сельскохозяйственная
академия имени академика Д.Н. Прянишникова,
Пермь, Российская Федерация

Опубликована: 30.09.2017

МЕТОДЫ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ВАРИАТИВНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ОВЛАДЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ В ВУЗЕ

Статья посвящена аспектам организации вариативного профессионально-ориентированного иноязычного образования в высшей школе. Вариативное образование призвано обеспечить переход от единого унифицированного образования к разнообразию содержания, методов и форм иноязычного образования. Вариативное иноязычное образование рассматривается как предоставление обучающимся возможности выбора лично значимого образовательного варианта на основе познавательных потребностей, когнитивных стилей студентов. Вариативность реализуется в индивидуальной самостоятельной работе студентов. С целью отбора эффективных методов обучения были выявлены критерии на основе особенностей организации образовательного процесса в вузе и характеристик вариативного образования. Критерии отбора методов включают наличие временного лимита, уровней усвоения, ориентации на различные когнитивные стили, оптимальной трудозатратности для преподавателя. Анализ исследований, посвященных теоретическим и практическим аспектам применения методов овладения иностранным языком в самостоятельной работе, показал наличие достаточного количества разработанных и обоснованных методов обучения. В соответствии с двумя видами самостоятельных работ, связанных с усвоением, повторением, обобщением материала, полученного во время аудиторных занятий и работы, направлены на получение нового знания, навыков и умений, на основе критериев отбора были выявлены эффективные рефлексивные и интерактивные методы. Рефлексивные методы включают продуктивные творческие методы, такие как метод аналогий, вариаций, верификации, гиперболизации, гипотез, визуализации. Отмечается, что интерактивные методы включают методы работы с тремя источниками, а именно: преподавателем, базой данных, однокурсниками. Для организации самостоятельной работы важны интерактивные методы работы с профессионально-ориентированными текстами, лексическими единицами. Особенностью интерактивных методов является взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности. К данному виду методов относятся исследовательские типы проектов, case-study, web-quest и другие. Отобранные методы позволяют эффективно организовывать самостоятельную работу студентов, учитывать когнитивные стили и познавательные потребности, в короткий срок добиваться образовательного результата.

Ключевые слова: *иноязычное образование, неязыковой вуз, вариативность, самостоятельная работа, критерии отбора, рефлексивные методы, интерактивные методы.*

Yu.Yu. Timkina

Academician Priianishnikov
Perm State Agricultural Academy,
Perm, Russian Federation

Received: 13.08.2017

Accepted: 27.08.2017

Published: 30.09.2017

METHODS OF INDIVIDUAL VARIABLE INDEPENDENT STUDY OF UNIVERSITY STUDENTS OF A FOREIGN LANGUAGE

The article is devoted to the aspects of organizing a variable profession-oriented foreign-language education at university. Variable education is meant to ensure a transition from one unified educational framework to diversified content, methods and forms of foreign-language education. Variable foreign-language education is seen as providing students with an opportunity to choose a personally meaningful educational alternative based on educational needs and cognitive styles of students. Variability is realized in students' individual independent work. With the view of selecting effective teaching methods, the criteria were identified based on the specifics of organizing the educational process at university and characteristics of variable education. The selection criteria for the methods include a time limit, levels of acquisition, orientation at various cognitive styles, and optimal workload for a teacher. The analysis of the research works devoted to theoretical and practical aspects of applying the methods of a foreign-language acquisition in independent work showed the availability of developed and valid teaching methods. In accordance with two types of students' independent work – one related to acquisition, repetition, generalization of the material obtained during classroom activities and one aimed at obtaining new knowledge, skills and abilities – effective reflexive and interactive methods were chosen, based on the selection criteria. Reflective methods include productive creative methods, such as the method of analogies, variations, verification, hyperbole, hypotheses and visualization. It is noted that interactive methods include methods of working with three sources: a teacher, a database and classmates. Interactive methods of work with profession-oriented texts and lexical units are important for the independent work organization. Interactive methods feature interconnection of all types of speech activities teaching. The methods include research projects, case study, web quest and others. The methods chosen allow organizing students' independent work effectively, taking into account cognitive styles and educational needs and achieving education result in short time.

Keywords: *foreign language education, nonlinguistic university, variability, independent work, selection criteria, reflexive methods, interactive methods.*

Иноязычное образование в неязыковом многопрофильном вузе призвано подготовить выпускников различного уровня квалификации к осуществлению профессиональной деятельности в иноязычном окружении. Дисциплины, нацеленные на овладение обучающимися иностранным языком, являются обязательным компонентом системы высшего образования в бакалавриате и аспирантуре, изучение иностранного языка в магистратуре относится к вариативной части образовательной программы и может отсутствовать в учебном плане. Обеспечение целостности и преемственности многоуровневой системы возможно достичь за счет индивидуализации образовательного процесса, путем вовлечения обучающихся в активную самообразовательную деятельность на основе предоставления свободы выбора профессионально-ориентированного содержания, методов и стратегий, средств образования в соответствии с личными познавательными интересами и потребностями, уровнем иноязычной подготовки, когнитивно-коммуникативными особенностями.

Выбор личностно значимого варианта на разных этапах обучения способствует проектированию индивидуальной образовательной траектории обучающегося. Вариативность достигается переходом от единообразия унифицированного обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов к многообразию содержания, форм, методов овладения иностранным языком, соответствующим потребностям личности обучающегося [1, с. 34].

Индивидуальное вариативное профессионально-ориентированное иноязычное образование реализуется в большей степени во внеаудиторной самостоятельной работе обучающихся, нацеленной, с одной стороны, на формирование иноязычной коммуникативной компетенции в будущей профессиональной деятельности, а с другой стороны, призванной вовлечь обучающихся в процесс лингвосамообразования. Культура лингвосамообразования, по мнению И.А. Бобыкиной, включает «готовность и способность целеполагания, самоориентации, планирования, реализации, самооценки, самокоррекции и совокупность индивидуально-личностных способов самообразования» [2, с. 26]. Овладение способами самообразования является ключевым в формировании навыков и умений иноязычной речевой деятельности, так как именно осознанный выбор и применение определенных методов и стратегий обуславливают присвоение знаний, автоматизацию навыков, активизацию речемыслительной деятельности, вовлечение в иноязычное общение. *Целью данной работы является выбор методов индивидуальной вариативной самостоятельной работы на основе выявленных критериев.*

Выявление критериев связано с необходимостью учета характеристик вариативности и особенностей системы иноязычного образования в вузе. Исходным пунктом является понимание самостоятельной работы обучающихся как планируемой работы, выполняемой при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа выступает компонентом образовательного процесса, отвечающего требованиям федеральных государственных образовательных и профессиональных стандартов. Данный вид работ в соответствии с нормативно-правовыми документами составляет большее количество зачетных единиц, отводимых на освоение дисциплины, в среднем соотношение аудиторной и самостоятельной видов работ составляет 1:3. Планирование процесса реализуется в тесной взаимосвязи аудиторной и самостоятельной работы в содержательном плане, а также в распределении нагрузки во время учебной недели. Например, если в соответствии с образовательными планами вуза и рабочей программой дисциплины на неделе проводится одно контактное аудиторное занятие, состоящее из двух академических часов, то самостоятельная работа планируется в расчете шести академических часов в неделю. Отводимое время на самостоятельную работу делится на работу, посвященную повторению, обобщению материала, изученного в аудиторной работе, и работу по подго-

товке к следующему практическому (лабораторному) занятию, а также работе, направленную на совершенствование навыков и умений. Данная характеристика образовательного процесса предполагает использование методов, позволяющих в короткие (ограниченные) сроки получать образовательный результат, что обуславливает наличие критерия *временного лимита*.

Критерий временного лимита направлен на выполнение функции учета общего времени, предполагая возможность деления времени на части, гибкости сроков применения нескольких различных методов для решения разнообразных задач, не допуская при этом перегрузки обучающихся.

Следующий критерий отбора методов вытекает из основной характеристики вариативного образования, заключающийся в выборе привлекательного образовательного варианта из ряда возможных. Образовательные варианты ряда содержат на первом уровне единое ядро, отражающее минимально допустимое содержание, и на втором уровне – уникальный характерный элемент, отличающийся от других вариантов, обеспечивающий разнообразное развитие образовательной ситуации. Критерий *наличия уровней* обеспечивает образовательную систему гибкостью, динамичностью и перспективой дальнейшего лингвосообразования [3].

Входными данными алгоритма выбора образовательного варианта, наравне с интересами и познавательными потребностями личности, являются особенности «способа выполнения деятельности в процессе познания» [4, с. 20], то есть когнитивные стили учения студентов. Учет способов и образов переработки информации, особенностей нервной системы, темперамента и характера обучающихся обеспечивает эффективность формирования иноязычной коммуникативной компетенции [5]. Исследователи выделяют четыре стиля и их противоположности, влияющие на овладение иностранным языком: полезависимость – полнезависимость, импульсивность – рефлексивность, терпимость – нетерпимость, визуальный – слуховой. Организация самостоятельной работы в соответствии с определенным когнитивным стилем достигается предоставлением возможности применения соответствующих эффективных учебных стратегий, под которыми понимают «инструменты для активного, самоуправляемого вовлечения в овладение иностранным языком, необходимые для развития речевых умений» [6]. Возможность применения различных учебных стратегий, ориентированных на разные когнитивные стили, в реализуемых методах является необходимым критерием отбора. Критерий *ориентации на различные когнитивные стили* нацелен на обеспечение доступности и посильности выполняемых работ.

С точки зрения преподавателя высшей школы, важно выделить критерий *оптимальной трудозатратности*, касаемой подготовки и организации материалов, инструкций, методического сопровождения, контроля и оценки освоения образовательных вариантов в самостоятельной работе обучающихся. Про-

ектирование индивидуальной работы для студентов должно органично вписываться в разработку контактной аудиторной работы и изучаемой темы в целом.

Таким образом, выявлены основные критерии отбора методов овладения профессионально-ориентированным иностранным языком в индивидуальной вариативной самостоятельной работе: временный лимит, наличие уровней, ориентация на различные когнитивные стили, оптимальная трудозатратность для преподавателя. Отбираемые методы должны соответствовать всем критериям одновременно для создания банка эффективных методов вариативного образования.

Метод в качестве способа достижения цели представляет собой систему последовательных и упорядоченных действий» [7, с. 55]. Н.Д. Гальскова подчеркивает, что метод – это «совокупность способов и приемов совместной согласованной деятельности обучающего и обучаемого, а также обучающихся друг с другом, в процессе которой достигается определенный уровень владения иностранным языком» [8, с. 97]. По мнению Е.И. Пассова, метод представлен «взаимообусловленными частнометодическими принципами», которые, в свою очередь, определяют прием, то есть «единицу обучающего воздействия, включающую в себя определенные элементы» (средства, способы) [9, с. 118]. Таким образом, ученые сходятся во мнении, что под методом следует понимать определенный способ обучения, состоящий из набора конкретных действий.

Анализ исследований, посвященных теоретическим и практическим аспектам методов иноязычного образования в высшей школе при организации самостоятельной работы, демонстрирует наличие богатого арсенала разнообразных методов. В работах уделяется большое внимание традиционным методам обучения и попыткам их активизации (внеаудиторное профессионально-ориентированное чтение по заданию преподавателя, поиск информации, лексико-грамматический метод и др.), а также современным продуктивным методам обучения различным видам речевой деятельности (метод проектов, кейс-стади, веб-квест, учебно-ролевая игра и др.) [10, 11].

Контактная аудиторная работа в условиях вариативности рассматривается в качестве направляющей иноязычного образования, проектируется в виде моделирования квазипрофессиональных проблемных ситуаций в контексте будущей профессиональной иноязычной деятельности, что реализуется исследовательскими методами (проблемный, проектный, эвристический и т.д.). Отбор методов и приемов для индивидуальной вариативной самостоятельной работы на основе выявленных критериев проводился в двух направлениях.

1. Работы, связанные с пройденным материалом на аудиторном занятии и направленные на повторение, обобщение, усвоение или расширение учебного материала. В данном случае логичными являются рефлексивные методы, к которым можно отнести методы: аналогий, вариаций, верификации, гиперболизации, метод гипотез – «Если... то... иначе», метод доведения до абсурда,

доказательств, изменения и расширения, метод исключения, итераций (многократного повторения с привнесением чего-либо нового) [12], разработка правил, памяток, инструкций, методы само- и взаимоконтроля, например, написание эссе / писем/ технической документации и т.д. по заранее определенным критериям с последующей взаимопроверкой среди однокурсников, метод визуализации, включающий такие приемы, как составление ментальных карт, таблиц, схем, которые направлены на структурирование и визуальное представление информации, что соответствует «способности мозга мыслить ассоциациями и структурировать работу сознания иерархическими моделями» [13].

Применение выше перечисленных методов может быть учтено во времени при определении объема и критериев выполняемого задания, наличие уровней закладывается в критерии работы, ориентация на когнитивные стили реализуется за счет выбора конкретного метода и его приемов, трудозатратность преподавателя направлена на представление обобщенного результата, разработку критериев работы и оценки, контроль.

2. Работы по подготовке к следующему аудиторному занятию, нацеленные на ознакомление с проблемой речевой квазипрофессиональной ситуации, овладение новым лексико-грамматическим материалом, необходимым для решения проблемы, поиск извлечение, усвоение, презентацию новой информации, создание образовательного продукта и т.д.. В зависимости от решаемых задач разнообразие интерактивных методов позволяет вовлекать обучающихся в активный самообразовательный процесс [14].

Интерактивные методы ориентированы «на взаимодействие с тремя источниками информации: с преподавателем, базой данных (учебные материалы), коллегами по группе» [15 с. 4], включают взаимодействие всех видов иноязычной речевой деятельности в процессе взаимодействия и восприятия целостной картины предметного мира [15, с. 27]. К данному виду методов относятся: проблемно-исследовательские типы проектов (лингвистические информационные, познавательные-информационные, коммуникативно-информационные и коммуникативно-познавательные информационные проекты) [16]; кейс-стади, веб-квест, интерактивные задания по профессионально-ориентированному чтению [15, с. 28]; интерактивные задания по работе с лексическими единицами, среди которых методы корпусной лингвистики, такие как поиск в корпусе дефиниций, синонимов, антонимов, словосочетаний, изучение частотности употреблений и т.д..

Соответствие данных методов критериям отбора отражается в характеристиках интерактивных методов, предполагающих учет времени за счет определения объема работ при постановке практической задачи, разноразностность достигается путем определения объема, формы и содержания, учет когнитивных стилей происходит в выборе индивидуального способа решения поставленной задачи. Деятельность преподавателя направлена на постановку

проблемных задач, уточнение условий решения, создание инструкций, разработку критериев выполнения задания и создание условий применения полученных студентами знаний и умений в процессе решения квазипрофессиональных ситуаций в аудиторной работе, что позволит, с одной стороны, формировать иноязычные компетенции студентов на уровне применения знаний и умений на практике, а, с другой стороны, контролировать и оценивать результат самостоятельной работы студентов.

В заключение обобщим полученные результаты. На основе критериев отбора (временного лимита, наличия уровней, ориентации на различные когнитивные стили, оптимальной трудозатратности для преподавателя) осуществлен рациональный выбор интерактивных и рефлексивных методов овладения профессионально-ориентированным иностранным языком в индивидуальной вариативной самостоятельной работе, ориентированных на разные когнитивные стили обучения и позволяющих в короткий срок добиваться образовательного результата.

Список литературы

1. Леушина И.В. Иноязычная подготовка студентов в образовательном пространстве технического вуза: информационный, когнитивный, акмеологический аспекты. – Н. Новгород: Изд-во Нижегород. гос. техн. ун-та им. Р.Е. Алексеева, 2008. – 123 с.
2. Бобыкина И.А. Концепция формирования культуры лингвосамообразования при обучении иностранному языку в высшей школе: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. – Н. Новгород, 2012.
3. Климинская С.Л. Индивидуальная образовательная траектория как способ повышения эффективности обучения иностранным языкам // Наукоеведение: интернет-журнал. – 2014. – № 4 (23). – С. 1–12.
4. Алмазова Н.И. Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе: дис. ... д-ра. пед. наук. – СПб., 2003.
5. Лопарева Т. А. Понятие учебных стратегий, их взаимосвязь с когнитивными стилями и влияние на процесс овладения иностранным языком // Вестник Нижегород. гос. лингв. ун-та им. Н.А. Добролюбова. – 2015. – № 31. – С. 151–160.
6. Oxford R.L. Language Learning Strategies: An Update. – Washington DC: ERIC Digest Clearinghouse on Language and Linguistics. – 1994.
7. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: учеб. пособие. – Орёл: Изд-во ОГУ, 2005. – 114 с.
8. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя. – М.: АРКТИ, 2003.
9. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989. – 276 с.
10. Бароненко Е.А. Повышение роли самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка / Е.А. Бароненко, Л.А. Белова, А.В. Слабышева, И.А. Орлова // Вестник Челяб. гос. пед. ун-та. – 2017. – № 3. – С. 14–20.

11. Мильруд Р.П. Приемы и технологии обучения устной речи // Язык и культура. – 2015. – № 1 (29). – С. 104–121.
12. Редлих С. М., Козырева О.А. Современные методы продуктивной педагогики и проблема формирования культуры самостоятельной работы педагога // Профессиональное образование в России и за рубежом. – 2011. – № 1 (3). С. 50–62.
13. Журавлева Л.В., Власов А.И. Визуализация творческих стратегий с использованием ментальных карт // Прикаспийский журнал: управление и высокие технологии. – 2013. – № 1 (21). – С. 133–140.
14. Калабухова Г.Н. Способы реализации интерактивных технологий в условиях ускоренного обучения студентов иностранному языку // Вестник ТИСБИ. – 2013. – № 2 (54). – С. 45–51.
15. Мосина М.А. Комплексное обучение иноязычной профессионально-ориентированной речевой деятельности в контексте интерактивного подхода. – Пермь: Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2008.
16. Серова Т.С., Пипченко Е.Л. Типология и содержание проблемно-исследовательских проектов при обучении гибкому иноязычному профессионально-ориентированному чтению // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. – 2016. – № 2. – С. 114–127.

References

1. Leushina I.V. Inoiazychnaia podgotovka studentov v obrazovatel'nom prostranstve tekhnicheskogo vuza: informatsionnyi, kognitivnyi, akmeologicheskii aspekty [Foreign-language training of students in educational space of technical college: Informational, cognitive, acmeological aspects]. Nizhny Novgorod, Nizhegorodskii gosudarstvennyi tekhnicheskii universitet im. R.E. Alekseeva, 2008, 123 p.
2. Bobykina I.A. Kontseptsiiia formirovaniia kul'tury lingvosamoobrazovaniia pri obuchenii inostrannomu iazyku v vysshei shkole [The concept of linguo-self-education culture forming in foreign language education at higher school]. Abstract of Ph. D. thesis. Nizhny Novgorod, 2012.
3. Kliminskaia S.L. Individual'naia obrazovatel'naia traektoriiia kak sposob povysheniia effektivnosti obucheniiia inostrannym iazykam [Individual educational trajectory as a key to effective language teaching]. *Naukovedenie*, 2014, no. 4(23), pp. 1–12.
4. Almazova N.I. Kognitivnye aspekty formirovaniia mezhkul'turnoi kompetentnosti pri obuchenii inostrannomu iazyku v neiazikovom vuze [Cognitive aspects of intercultural competence formation in foreign language teaching at nonlinguistic higher school]. Doctor's degree dissertation. Saint-Petersburg, 2003.
5. Lopareva T.A. Poniatie uchebnykh strategii, ikh vzaimosviaz' s kognitivnymi stiliami i vliianie na protsess ovladeniia inostrannym iazykom [The Concept of learning strategies, their interrelation with cognitive styles, and their influence on foreign language acquisition]. *Vestnik Nizhegorodskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta im. N.A. Dobroliubova*, 2015, no. 31, pp. 151–160.
6. Oxford R.L. Language learning strategies: An update. Washington DC, ERIC Digest Clearinghouse on Language and Linguistics, 1994.
7. Obraztsov P.I., Ivanova O.Iu. Professional'no-orientirovannoe obuchenie inostrannomu iazyku na neiazikovykh fakul'tetakh vuzov [Profession-oriented teaching a

foreign language at language faculties of universities]. Oryol, Orlovskii gosudarstvennyi universitet, 2005, 114 p.

8. Gal'skova N.D. Sovremennaiia metodika obucheniia inostrannym iazykam [Modern methods of foreign language teaching]. Moscow, ARKTI, 2003.

9. Passov E.I. Osnovy kommunikativnoi metodiki obucheniia ino-iazychnomu obshcheniiu [Foundations of communicative method of training in foreign-language communication]. Moscow, Russkii iazyk, 1989, 276 p.

10. Baronenko E.A., Belova L.A., Slabysheva A.V., Orlova I.A. Povyshenie roli samostoiatel'noi raboty studentov pri izuchenii inostrannogo iazyka [The increase of the role of students' independent work in studying a foreign language]. *Vestnik Cheliabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, 2017, no. 3, pp. 14–20.

11. Mil'rud R.P. Priemy i tekhnologii obucheniia ustnoi rechi [Techniques and technologies of teaching oral communication]. *Language and Culture*, 2015, no. 1(29), p. 104–121.

12. Redlikh S. M., Kozyreva O.A. Sovremennye metody produktivnoi pedagogiki i problema formirovaniia kul'tury samostoiatel'noi raboty pedagoga [Contemporary methods of efficient pedagogics and problem of independent work culture formation]. *Professional'noe obrazovanie v Rossii i za rubezhom*, 2011, no. 1(3), pp. 50–62.

13. Zhuravleva L.V., Vlasov A.I. Vizualizatsiia tvorcheskikh strategii s ispol'zovaniem mental'nykh kart [Visualization of creative strategies: Application of mental maps]. *Prikaspiiskii zhurnal: upravlenie i vysokie tekhnologii*, 2013, no. 1(21), pp. 133–140.

14. Kalabukhova G.N. Sposoby realizatsii interaktivnykh tekhnologii v usloviakh uskorennoogo obucheniia studentov inostrannomu iazyku [Methods of interactive technologies at an accelerated course of foreign language teaching]. *Vestnik TISBI*, 2013, no. 2(54), pp. 45–51.

15. Mosina M.A. Kompleksnoe obuchenie inoiazychnoi professional'no-orientirovannoi rechevoi deiatel'nosti v kontekste interaktivnogo podkhoda [Complex training of the foreign-language profession-oriented speech activity in the context of interactive approach]. Perm, Izdatel'stvo Permskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta, 2008.

16. Serova T.S., Pipchenko E.L. Tipologii i sodержanie problemno-issledovatel'skikh proektov pri obuchenii gibkomu inoiazychnomu professional'no-orientirovannomu chteniiu [Types and content of academic problem based research projects for teaching flexible professionally oriented foreign language reading]. *PNRPU Linguistics and Pedagogy Bulletin*, 2016, no. 2, pp. 114–127.

Сведения об авторе

ТИМКИНА Юлия Юрьевна

e-mail: timkinaj@mail.ru

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков, Пермская государственная сельскохозяйственная академия имени академика Д.Н. Прянишникова (Пермь, Российская Федерация)

About the author

Yuliya Yu. TIMKINA

e-mail: timkinaj@mail.ru

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Dept. of Foreign Languages, Academician Prianishnikov Perm State Agricultural Academy (Perm, Russian Federation)